

Zmluva
o vymáhaní pohľadávok štátu č. 1/2018/MPRV SR

**uzavretá podľa ust. § 14 a nasl. zákona č. 374/2014 Z.z. o pohľadávkach štátu
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)**

Zmluvné strany:

1. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Gabriela Matečná**
podpredsedníčka vlády a ministerka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IČO: 00 156 621

DIČ:

e-mail:

(ďalej aj „správca“)

a

2. Slovenská konsolidačná, a.s.

Sídlo: Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava

Zastúpená: **Ing. Eduard Čengel**
člen predstavenstva

Mgr. Miriam Mihoková
prokurista

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IČO: 35 776 005

IČ DPH:

e-mail: konsolidacia@konsolidacna.sk

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sa, vložka číslo 2257/B

(ďalej aj „poverená osoba“)

Správca a poverená osoba sú v ďalšom texte zmluvy spoločne označovaní ako „zmluvné strany“.

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Poverená osoba je akciová spoločnosť so 100%-nou majetkovou účasťou štátu, ktorej predmetom činnosti je konsolidácia pohľadávok verejného sektora podľa zákona č. 374/2014 Z.z. o pohľadávkach štátu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon"). Poverená osoba je platiteľom dane z pridanej hodnoty (ďalej aj „DPH“) v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

2. Poverená osoba je oprávnená vykonávať konsolidáciu pohľadávok štátu podľa zákona dňom 14.02.2015, na základe zápisu predmetu činnosti do obchodného registra.

3. Konsolidáciou pohľadávok štátu je v zmysle § 14 ods. 1 zákona centrálne uplatňovanie splatnej pohľadávky štátu u dlžníka a na príslušných orgánoch, zabezpečenie exekučného titulu k pohľadávke štátu a vymáhanie pohľadávky štátu prostredníctvom jednej právnickej osoby (ďalej len "konsolidácia").

4. Poverená osoba vykonáva konsolidáciu pohľadávok štátu vo vlastnom mene, na vlastný účet, v prospech správcu, a to na základe zmluvy o vymáhaní pohľadávky štátu podľa § 16 zákona.

5. Zmluvné strany berú na vedomie, že poverená osoba v súlade s ustanovením § 16 ods. 7 zákona vstupuje dňom účinnosti tejto zmluvy do postavenia správcu vo všetkých konaniach, ktorých predmetom sú pohľadávky konsolidované podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že je ich vôľou, aby poverená osoba v súdnych konaniach vedených v zmysle zákona č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku vystupovala v postavení správcu a pred príslušnými súdmi a inými orgánmi konala vo vlastnom mene a na vlastný účet.

6. Poverená osoba nie je oprávnená konsolidáciu pohľadávky zveriť inej osobe, okrem núteného vymáhania pohľadávky v zmysle zákona č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku, zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 527/2002 Z.z. o dobrovoľných dražbách a o doplnení zákona č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov.

7. Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti správcu o uzavretie zmluvy o vymáhaní pohľadávky štátu v zmysle § 16 zákona (ďalej len "žiadosť").

8. Počas účinnosti tejto zmluvy správca nie je oprávnený nakladať s pohľadávkou štátu podľa § 6 až 11 zákona.

Článok II.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok správcu postúpiť na poverenú osobu právo uplatňovať a vymáhať pohľadávku štátu (ďalej len "pohľadávka") a zaplatiť poverenej osobe za vymoženie pohľadávky alebo jej časti odmenu a záväzok poverenej osoby túto pohľadávku vo vlastnom mene, na vlastný účet a v prospech správcu v súlade s ustanoveniami zákona konsolidovať.

Článok III. Predmet konsolidácie

1. Predmetom konsolidácie podľa tejto zmluvy sú pohľadávky podrobne špecifikované v Prílohe č. 1 k tejto zmluve.

2. Príloha č. 1 tejto zmluvy (ďalej len "príloha č. 1") obsahuje taxatívny výpočet pohľadávok s priradením nasledovných údajov: poradové číslo pohľadávky, ID pohľadávky v CRPŠ, **identifikácia dlžníka** (IČO/rodné číslo/dátum narodenia, dátum úmrtia, meno, priezvisko/obchodné meno, sídlo/adresa v členení ulica, mesto PSČ, telefonický a e-mailový kontakt), **identifikácia pohľadávky** (výška pohľadávky ku dňu podania žiadosti, z toho – istina, úroky z omeškania, výška ročnej úrokovej sadzby v %, počet dní úročenia 360/365, ostatné príslušenstvo a náklady vynaložené v súvislosti s uplatnením a vymáhaním pohľadávky podľa § 121 Občianskeho zákonníka, evidenčné číslo pohľadávky (variabilný symbol), charakter pohľadávky (súkromná/verejná), stručná identifikácia právneho dôvodu vzniku pohľadávky resp. exekučného titulu, dátum právoplatnosti a vykonateľnosti exekučného titulu, dátum vzniku pohľadávky, dátum splatnosti pohľadávky v súlade s § 2 písm. d) zákona), **identifikácia konkurzného konania** (dátum začatia konania, dátum vyhlásenia konkurzu, číslo konania, konkurzný súd, výška pohľadávky prihlásenej prihláškou, výška zistenej pohľadávky, informácia o zabezpečení pohľadávky, poradové číslo pohľadávky v zozname pohľadávok vedenom správcom konkurznej podstaty (SKP), výška uplatnenej pohľadávky proti podstate, informácia o výške zistenej pohľadávky proti podstate, informácia o podaní incidenčnej žaloby, číslo neukončeného incidenčného konania, konkurzný správca), **identifikácia exekučného konania** (dátum začatia exekučného konania, meno a priezvisko súdneho exekútora, sídlo exekútorského úradu, číslo exekučného konania, výška vymáhanej pohľadávky) a poznámky k pohľadávke.

3. Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a je podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán je oprávnená vystavovať výpis z prílohy č. 1, ktorý musí byť podpísaný zástupcami oprávnenými konať za zmluvnú stranu, ktorá výpis z prílohy č. 1 vyhotovuje. Takto vystavený výpis z prílohy č. 1 nahrádza v prípade konkrétnej pohľadávky prílohu č. 1 v plnom rozsahu. Zmluvná strana, ktorá takýto výpis z prílohy č. 1 vyhotoví, zodpovedá za obsahovú zhodu údajov uvedených vo výpise z prílohy č. 1 s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy niektorá zo zmluvných strán zistí v prílohe č. 1 administratívnu chybu (chybu v písaní) pri identifikácii dlžníka alebo pohľadávky, každá zmluvná strana môže bez súhlasu druhej zmluvnej strany vystaviť výpis z prílohy č. 1 k zmluve tak, aby identifikácia dlžníka a pohľadávky zodpovedala skutočnému právnemu stavu.

4. Správca zodpovedá za skutočnosť, že predmetom konsolidácie podľa tejto zmluvy nie je pohľadávka, u ktorej sa konsolidácia nevykonáva v zmysle § 14 ods. 4 písm. a) až f) zákona.

5. Ak sa po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy preukáže, že predmetom konsolidácie je pohľadávka, u ktorej sa konsolidácia v zmysle § 14 ods. 4 písm. a) až f) zákona nevykonáva, poverená osoba bude postupovať podľa článku X. bod 3. tejto zmluvy.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak v čase od podania žiadosti poverenej osobe podľa § 16 zákona do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku XII. bod 1. tejto zmluvy dôjde k zmene výšky pohľadávky, správca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť výšku pohľadávky ku dňu účinnosti tejto zmluvy poverenej osobe, a to písomne, ako aj elektronickou formou na e-mail uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

7. Náklady súvisiace s uplatnením a vymáhaním pohľadávky znáša poverená osoba, ak povinnosť ich uhradenia vznikla počas účinnosti tejto zmluvy alebo z činnosti poverenej osoby. Ak povinnosť na úhradu nákladov súvisiacich s uplatnením a vymáhaním pohľadávky vznikla pred účinnosťou tejto zmluvy, náklady znáša správca.

Článok IV. Odovzdanie a prevzatie dokumentácie

1. Správca sa zaväzuje odovzdať poverenej osobe všetky doklady a poskytnúť všetky informácie, ktoré sa týkajú pohľadávok, ktoré sú predmetom konsolidácie podľa článku III. tejto zmluvy (ďalej len "dokumentácia"), bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, v mieste sídla poverenej osoby. O odovzdaní dokumentácie podľa predchádzajúcej vety sa zaväzujú zmluvné strany vyhotoviť odovzdávací a preberací protokol, podpísaný poverenými zástupcami zmluvných strán.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že správca oznámi poverenej osobe termín odovzdania dokumentácie k pohľadávkam v dostatočnom časovom predstihu, najmenej však 2 pracovné dni vopred.

3. Poverená osoba je povinná po skončení konsolidácie podľa článku X. tejto zmluvy odovzdať správcovi všetku dokumentáciu súvisiacu s vymáhanými pohľadávkami, a to v mieste sídla poverenej osoby. O odovzdaní dokumentácie podľa predchádzajúcej vety sa zaväzujú zmluvné strany vyhotoviť odovzdávací a preberací protokol, podpísaný poverenými zástupcami zmluvných strán.

Článok V. Odmena za vykonanie konsolidácie

1. Ak vymáhanie pohľadávky bolo aspoň čiastočne úspešné a poverená osoba riadne vykonávala svoju činnosť, vzniká poverenej osobe nárok na odmenu vo výške určenej zákonom.

2. Poverená osoba je povinná bez zbytočného odkladu uhradiť správcovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy vymoženú sumu zníženú o svoju odmenu, pričom odmena sa zvýši o daň z pridanej hodnoty. Ako variabilný symbol uvedie dátum pripísania splátky pohľadávky na účet poverenej osoby v tvare DDMMRRRR a ako špecifický symbol uvedie IČO poverenej osoby. Odmena poverenej osoby sa započítava do výšky čiastočne alebo úplne splnenej pohľadávky.

3. Ak táto zmluva zanikne splnením celého dlhu správcovi podľa článku X. tejto zmluvy, alebo ak vymáhanie pohľadávky nebolo úspešné, poverenej osobe nevzniká nárok na odmenu. Ak dlžník splnil časť dlhu správcovi, poverenej osobe nevzniká nárok na odmenu v tejto časti splnenia dlhu správcovi.

4. Ak poverenej osobe vznikne nárok na odmenu podľa tejto zmluvy, poverená osoba vyhotoví písomnú faktúru na odmenu, ktorú doručí správcovi v súlade s bodom 2. tohto článku zmluvy. Správca týmto výslovne súhlasí so zasielaním faktúry podľa tohto bodu vo formáte PDF na e-mail správcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Presná špecifikácia pohľadávok, ktorých sa fakturácia odmeny poverenej osoby týka, bude tvoriť prílohu faktúry. V prípade, ak bude

pohľadávka alebo jej časť uhradená poverenej osobe, poverená osoba spolu s faktúrou na odmenu podľa tohto bodu vystaví a doručí správcovi aj oznámenie, ktoré obsahuje najmä evidenčné číslo pohľadávky podľa článku VI. bod 2.7 tejto zmluvy, výšku vymoženej sumy, výšku nároku na odmenu, oznámenie o ich vzájomnom započítaní a vymoženú sumu zníženú o odmenu poverenej osoby a daň z pridanej hodnoty.

5. Za splnenie dlhu sa považuje pripísanie dlžnej sumy na účet alebo jej vyplatenie v hotovosti poverenej osobe alebo správcovi.

Článok VI.

Ďalšie povinnosti zmluvných strán

1. Správca je povinný:

1.1 Odovzdať poverenej osobe za účelom konsolidácie len pohľadávky, pri ktorých nie je vylúčená konsolidácia v zmysle § 14 ods. 4 písm. a) až f) zákona.

1.2 Odovzdať dokumentáciu a poskytnúť všetky potrebné informácie k pohľadávkam riadne a včas v súlade s článkom IV. tejto zmluvy.

1.3 Na požiadanie poverenej osoby poskytnúť bezodkladne pokyny pre vymáhanie pohľadávky.

1.4 Na základe faktúry vystavenej poverenou osobou a doručenej správcovi podľa článku V. bod 4. tejto zmluvy sa správca zaväzuje uhradiť poverenej osobe odmenu podľa článku V. bod 1. tejto zmluvy.

1.5 Bezodkladne informovať poverenú osobu o splnení pohľadávky alebo jej časti na jeho účet, a to písomne alebo na e-mail poverenej osoby uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pričom správca je povinný uviesť výšku, dátum prijatia platby a variabilný symbol, ktorým je evidenčné číslo pohľadávky podľa článku VI. bod 2.7 tejto zmluvy. Správca zodpovedá poverenej osobe za škodu, ktorá vznikne poverenej osobe v dôsledku nesplnenia si povinnosti správcu podľa tohto bodu.

1.6 Bez zbytočného odkladu oznámiť poverenej osobe deň pripísania výnosu z vymoženej pohľadávky na svoj účet, a to spôsobom uvedeným v bode 1.5 tohto článku zmluvy

1.7 Zdržať sa akýchkoľvek úkonov po doručení žiadosti poverenej osobe podľa § 16 zákona, ktorými by priamo alebo nepriamo podnecoval dlžníka alebo tretie osoby na úhradu pohľadávky na účet správcu, resp. ktoré by priamo alebo nepriamo viedli k úhrade pohľadávky dlžníkom alebo tretími osobami na účet správcu.

1.8 Zaplatiť poverenej osobe zmluvnú pokutu vo výške odmeny za vymoženie pohľadávky podľa článku V. tejto zmluvy, ak by v súvislosti s preukázaným konaním správcu v rozpore s bodom 1.7 tohto článku došlo k zániku tejto zmluvy alebo jej časti plnením dlžníka resp. tretích osôb v prospech správcu. Tým nie je dotknutý nárok poverenej osoby na náhradu spôsobenej škody.

1.9 Oznámiť bez zbytočného odkladu poverenej osobe zmenu identifikačných údajov správcu uvedených v záhlaví tejto zmluvy.

1.10 Bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy vyznačiť v Centrálnom registri pohľadávok štátu vedenom MF SR v súlade s ustanoveniami zákona (ďalej len „CRPŠ“) odoslanie pohľadávok špecifikovaných v prílohe č. 1 k tejto zmluve na konsolidáciu tak, aby bola zabezpečená jednoznačná identifikácia konsolidovaných pohľadávok (najmä zhoda RČ/dátum narodenia, IČO a výšky konsolidovanej pohľadávky v CRPŠ a v prílohe č. 1 k tejto zmluve).

Poverená osoba je povinná:

2.1 Vymáhať pohľadávku s odbornou starostlivosťou, najmä dbať, aby nedošlo k jej zníženiu; na pomerné uspokojenie pohľadávky je oprávnená pristúpiť len v rámci reštrukturalizácie podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 7/2005 Z. z.“).

2.2 Poverená osoba je povinná vymáhať pohľadávku v súlade so záujmami správcu.

2.3 Pri konsolidácii pohľadávky konať len v rozsahu práv a povinností správcu v súlade s ustanoveniami zákona.

2.4 Prijatť plnenie od dlžníka alebo inej osoby, ktorá plní namiesto dlžníka.

2.5 Bez zbytočného odkladu uhradiť vymoženú sumu pohľadávky alebo jej časť správcovi, zníženú o odmenu podľa článku V. tejto zmluvy.

2.6 Aktualizovať údaje zverejňované v Centrálnom registri splatných pohľadávok štátu vedenom Ministerstvom financií Slovenskej republiky v zmysle ust. § 5 ods. 1 zákona v lehote 30 dní odo dňa, keď sa o zmene zverejnenej skutočnosti týkajúcej sa pohľadávky dozvedela.

2.7 Poverená osoba sa zaväzuje bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy doručiť správcovi písomne alebo elektronickou formou na e-mail správcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy informáciu o evidenčných číslach pohľadávok, ktoré budú pridelené jednotlivým pohľadávkam v informačnom systéme poverenej osoby (ďalej len „evidenčné čísla pohľadávok“). Evidenčné čísla pohľadávok budú slúžiť ako variabilný symbol pre identifikáciu platieb. Rozsah informácie o evidenčných číslach pohľadávok v informačnom systéme poverenej osoby podľa tohto bodu bude zodpovedať rozsahu prílohy č. 1 k zmluve s tým, že ku každej pohľadávkou bude v prílohe č. 1 pridelený nový stĺpec s názvom „evidenčné číslo pohľadávky v informačnom systéme poverenej osoby“, ktorý bude obsahovať evidenčné číslo pohľadávky v informačnom systéme poverenej osoby.

2.8 Bezodkladne informovať správcu o pripísaní pohľadávky alebo jej časti na svoj účet formou oznámenia podľa článku V. bod 4. tejto zmluvy.

2.9 Zaslať správcovi elektronickou formou na e-mail správcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy Správu o stave vymáhania pohľadávky štátu (ďalej len “Správa”) každoročne do 31. marca za predchádzajúci kalendárny rok a vždy na požiadanie správcu.

Článok VII. Poskytovanie súčinnosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že správca zabezpečí poverenej osobe poskytnutie nevyhnutnej súčinnosti pre účelné zachovanie nárokov vyplývajúcich z pohľadávok. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať bez zbytočného odkladu, spravidla na základe e-mailovej žiadosti poverenej osoby adresovanej kontaktným osobám správcu podľa tohto článku zmluvy.

2. Kontaktné osoby pre poskytovanie súčinnosti:
Poverená osoba:

-
-

Kontaktné osoby pre identifikáciu platieb:

-

Správca:

-

Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade akejkoľvek zmeny kontaktných osôb, resp. kontaktných údajov podľa tohto bodu, oznámia tieto zmeny bezodkladne druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Povinnosť mlčanlivosti a ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj v prípade, ak by došlo k zániku tejto zmluvy.

2. Poverená osoba sa zaväzuje, že informácie podľa bodu 1. tohto článku bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov poverenej osoby, zamestnanci poverenej osoby, audítori, právni a iní poradcovia poverenej osoby vrátane osoby zabezpečujúcej hromadnú tlač a zasielanie korešpondencie pre poverenú osobu, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zmluvy a osoby, ktoré sú vo vzťahu k poverenej osobe ovládanou, resp. ovládajúcou osobou

podľa ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, ani ich zamestnanci, audítori, právni a iní poradcovia, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zo zmluvy.

3. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií podľa tohto článku zmluvy sa nepokladá zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, upravené v článku IX. tejto zmluvy, ani iné sprístupnenie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len “zákon č. 211/2000 Z.z.”) a tiež ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy.

4. Zmluvné strany sú oprávnené na účely nakladania s pohľadávkami spracúvať osobné údaje fyzickej osoby, ktorej práva a povinnosti sú dotknuté zákonom a touto zmluvou, a to meno, priezvisko, rodné číslo, adresu trvalého pobytu, adresu prechodného pobytu, dátum narodenia, dátum úmrtia a údaje o majetkových pomeroch a zverejňovať ich v rozsahu ustanovenom v § 5 ods. 2 zákona.

5. Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní pri spracúvaní osobných údajov fyzických osôb postupovať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Spracúvané osobné údaje sú povinní chrániť pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou alebo neoprávneným poskytnutím a zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu trvá aj po zániku tejto zmluvy.

6. Poverená osoba spracúva osobné údaje po dobu konsolidácie pohľadávky podľa tejto zmluvy a po ukončení konsolidácie podľa článku X. tejto zmluvy po dobu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok IX. Osobitné ustanovenie

V zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. bude táto zmluva vrátane jej dodatkov zverejnená v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“). Poverená osoba sa zaväzuje zaslať túto zmluvu na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jej podpísaní obidvomi zmluvnými stranami.

Článok X. Zánik zmluvy alebo jej časti

1. Táto zmluva zaniká:

- dňom pripísania výnosu z vymoženej pohľadávky na účet správcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy,
- dňom splnenia dlhu správcovi

Ak je predmetom tejto zmluvy viacero pohľadávok, zmluva zaniká len v časti pripísania výnosu z vymoženej pohľadávky na účet správcu alebo v časti splnenia dlhu správcovi.

2. Táto zmluva zaniká výpoveďou jednej zo zmluvných strán. Výpoveď musí byť písomná, s uvedením rozsahu pohľadávok, ktorých sa výpoveď týka a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Zmluva v rozsahu pohľadávok dotknutých výpoveďou zaniká uplynutím výpovednej doby. Za výpoveď poverenej osoby sa považuje doručenie písomnej záverečnej správy o nevymožení pohľadávky alebo jej časti správcovi podľa bodu 2.3 tohto článku zmluvy.

2.1 Správca je oprávnený vypovedať túto zmluvu, ak ide o vymáhanie súkromnej pohľadávky.

2.2 Poverená osoba je oprávnená túto zmluvu vypovedať, ak vymáhanie pohľadávky bolo neúspešné úplne alebo čiastočne, a to ani pri uskutočnení všetkého, čo možno v rámci odbornej starostlivosti spravodlivo od poverenej osoby požadovať.

2.3 Záverečná správa obsahuje najmä tieto náležitosti:

- zoznam úkonov, ktoré poverená osoba vykonala pre vymoženie pohľadávky,
- stručný opis dôvodov, pre ktoré pohľadávku nebolo možné vymôcť,
- sumu nevymoženej pohľadávky,

(ďalej len "záverečná správa").

3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa nebude považovať za platne a účinne uzavretú a ku dňu účinnosti sa zrušuje vo vzťahu k tým pohľadávkam, u ktorých správca alebo poverená osoba po nadobudnutí účinnosti zmluvy zistí niektorý z dôvodov neplatnosti a neúčinnosti zmluvy uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy alebo iný dôvod vyplývajúci zo zákona, rozhodnutia súdu alebo orgánu verejnej správy. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne po zistení niektorého z dôvodov neplatnosti a neúčinnosti zmluvy písomne informovať druhú zmluvnú stranu o tejto skutočnosti s uvedením rozsahu pohľadávok, ktorých sa dôvod neplatnosti a neúčinnosti zmluvy týka:

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa považuje za neplatne a neúčinne uzavretú vo vzťahu k pohľadávke, u ktorej správca alebo poverená osoba zistí niektorú z nasledovných skutočností:

- a) správca postúpil na konsolidáciu pohľadávku, u ktorej sa konsolidácia v zmysle § 14 ods. 4 písm. a) až f) zákona nevykonáva,
- b) pohľadávka nie je pohľadávkou štátu,
- c) pohľadávka nespĺňa podmienky pre vykonávanie konsolidácie podľa zákona,

- d) po začatí konania nebude vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia a súčasne pohľadávka nespĺňa podmienky pre vykonávanie konsolidácie podľa zákona,
- e) správca porušil zákonnú povinnosť odovzdať v dohodnutých lehotách poverenej osobe všetky doklady a poskytnúť informácie, ktoré sa týkajú pohľadávky, ako aj v prípade, ak správca nedodrжал lehoty v zmysle § 16 zákona,
- f) pohľadávka pred nadobudnutím účinnosti zmluvy zanikla jej splatením alebo z iných právnych dôvodov,
- g) napriek vyčerpaniu všetkých právnych prostriedkov nebola akceptovaná ako poverená osoba v akoľvek konaní týkajúcom sa pohľadávky, ktorá je predmetom konsolidácie podľa tejto zmluvy.

4. Ak sa dôvod zániku alebo neplatnosti a neúčinnosti zmluvy podľa tohto článku týka len niektorej pohľadávky, zmluva zaniká alebo sa považuje za neplatnú a neúčinnú len v časti tejto dotknutej pohľadávky. Vo vzťahu k pohľadávke, ktorej sa dôvod zániku zmluvy alebo jej neplatnosti a neúčinnosti netýka, zostávajú ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné.

Článok XI. Spory medzi zmluvnými stranami

Spory medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy v súlade s ustanovením § 19 ods. 1 zákona rozhoduje minister financií Slovenskej republiky.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. Ak vyplýva povinnosť zverejniť zmluvu obom zmluvným stranám v Centrálnom registri zmlúv, tak podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z.z. rozhodujúce pre nadobudnutie jej účinnosti je prvé zverejnenie zmluvy, t.j. zverejnenie, ktoré nastane skôr.

2. Ak táto zmluva nadobudne účinnosť počas konkurzu, reštrukturalizácie, likvidácie, dedičského konania alebo konania podľa osobitného predpisu v zmysle § 16 ods. 7 zákona, vstupuje dňom účinnosti zmluvy do postavenia správcu v príslušnom konaní poverená osoba a správca toto postavenie stráca.

3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe žiadosti správcu v zmysle § 16 zákona budú vo forme písomného dodatku k tejto zmluve meniť a dopĺňať predmet konsolidácie podľa článku III. tejto zmluvy.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že na požiadanie niektorej zo zmluvných strán uzavruť dodatok k zmluve, ktorým zmluvné strany odstránia zrejmé nesprávnosti pri identifikácii pohľadávky, resp. dlžníka, ktoré boli zistené po nadobudnutí účinnosti zmluvy.

5. Zmluvné strany berú na vedomie, že pokiaľ je v zmluve dohodnutá elektronická komunikácia, nahrádza listinnú podobu doručovaných dokumentov v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že dokument doručený prostredníctvom elektronickej pošty alebo faxom budú považovať za rovnocenný s dokumentom zaslaným poštou na adresu sídla.

6. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

7. Ak sú niektoré ustanovenia tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatné alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, prípadne neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dohodu o nahradení alebo zmene príslušných ustanovení zmluvy.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

9. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 3 pre poverenú osobu a 1 pre správcu.

V Bratislave, dňa:

Poverená osoba:

Ing. Eduard Čengel
člen predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Mgr. Miriam Mihoková
prokurista
Slovenská konsolidačná, a.s.

V Bratislave, dňa:

Správca:

Ing. Gabriela Matečná
podpredsiedníčka vlády a ministerka
Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky